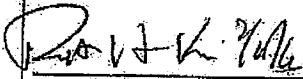


INVITATION FOR BID

ISSUING OFFICE:

GENERAL SERVICES AGENCY  
GOVERNMENT OF GUAM  
148 ROUTE 1, MARINE DRIVE  
PITI, GUAM 96915

  
CLAUDIA S. ACPALLE  
Chief Procurement Officer

DATE ISSUED: February 18, 2016

BID INVITATION NO: GSA-033-16

BID FOR: MAINTENANCE & ENHANCEMENT OF GUAM CHILDLINK DATABASE

SPECIFICATION: See Attached

DESTINATION: DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH AND SOCIAL SERVICES

REQUIRED DELIVERY DATE: 30 Days Upon Receipt of Purchase Order. For a period of one (1) year with an option to renew on a year to year basis for four (4) additional years upon availability of funds.

INSTRUCTION TO BIDDERS:

INDICATE WHETHER:  INDIVIDUAL  PARTNERSHIP  CORPORATION

INCORPORATED IN: \_\_\_\_\_

This bid shall be submitted in duplicate and sealed to the issuing office above no later than (Time) 2:00pm Date: 3/7/16 and shall be publicly opened. Bid submitted after the time and date specified above shall be rejected. See attached General Terms and Conditions, and Sealed Bid Solicitation for details.

The undersigned offers and agrees to furnish within the time specified, the articles and services at the price stated opposite the respective items listed on the schedule provided, unless otherwise specified by the bidder. In consideration to the expense of the Government in opening, tabulating, and evaluating this and other bids, and other considerations, the undersigned agrees that this bid remain firm and irrevocable within 90 calendar days from the date opening to supply any of all the items which prices are quoted.

NAME AND ADDRESS OF BIDDER:

Quansheng Song

2 Highmeadow Rd

Weston, MA 02493

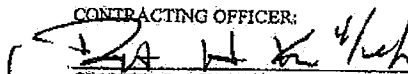
SIGNATURE AND TITLE OF PERSON  
AUTHORIZED TO SIGN THIS BID:

  
Quansheng Song, Database Consultant

AWARD: CONTRACT NO.: GSA-033-16 AMOUNT: \$24,000.00 DATE: \_\_\_\_\_

ITEM NO(S). AWARDED: ITEM#1.1 FOR \$24,000.00

CONTRACTING OFFICER:

  
CLAUDIA S. ACPALLE  
Chief Procurement Officer

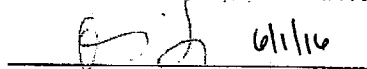
NAME AND ADDRESS OF CONTRACTOR:

QUANSHENG SONG

2 HIGHMEADOW RD

WESTON, MA 02493

SIGNATURE AND TITLE OF PERSON  
AUTHORIZED TO SIGN THIS CONTRACT:

  
Quansheng Song

ITEM NO.	DESCRIPTION	QTY/UOM	UNIT PRICE	PRICE EXTENSION
1.1	MAINTENANCE & ENHANCEMENT OF GUAM.CHILDLINK DATABASE AS PER THE FOLLOWING SPECIFICATIONS	1 JOB	\$ 24,000	\$ 24,000

For: Project Bisita.I Familia, Project Karinu and Guam LAUNCH

**SPECIFICATIONS:**

**BIDDING ON / REMARKS:**

Maintain, refine and enhance the Guam ChildLink Database Systems which includes a plan specifying how many hours are needed for all phases of the data system maintenance, Refinement, and enhancement

Yes

Develop of reports and interactive listings, as well as additional Fields to each data system based on each program's needs.

Yes

Create interfacing for different Guam ChildLink Database Systems.

Yes

Develop integration plan for Guam ChildLink Database Systems to include: User interface design, database and user interface map, And security design.

Yes

Develop interoperability of Guam ChildLink Database and Electronic Health Record (HER) Data Systems.

Yes

Must have method of code matching of fields and verification Of records to eliminate the cases of data duplication.

Yes

Update of Guam ChildLink Database Systems User Manuals.

Yes

Develop listing of all modifications made to new and existing Reports and interactive list on Guam ChildLink Database System.

Yes

These specifications were developed by the staff of the Department of Public Health and Social Services and approved by: James W. Gillan, Director

*Handwritten signature and date: 2/20/2016*

# CLASSIFIEDS

Place an ad online TODAY!  
 PDN Lobby Hours: Monday-Friday 8am-5pm  
 Guampdn.com/Classifieds  
 Or call (671)472-1PDN (1736)



**Jobs**  
 Find a new job  
 or career

**Homes & Rentals**  
 Discover your  
 new home

**Auto**  
 Turn here for  
 your next vehicle

**Stuff**  
 Household,  
 Furniture,  
 Pets & Stuff

**Automotive  
 Wheels**  
 best deal for you...

**Domestic Pets**  
 Shih Tzu, puppies, males, 1, 8  
 wks, 1 tri color 1 white and tan,  
 very playful first spots and  
 deworm \$650 ea. 797-2505  
 marger27@yahoo.com

**Real Estate  
 Rentals**  
 great places to live...

**Cemetery Lots**  
 Guam Memorial Park PLOTS:  
 Garden Faith Site 1,3- Lot D Site,  
 2,3,4,5- Lot C, Guam Memorial  
 Park Life Plan. Contact  
 unwoyncho@gmail.com  
 Individual & Family Plot-Great  
 Location. Serious Buyers Only.

**Cats**  
 Chrysler Cirrus 1998 Cold A/C,  
 original paint, power pkg, No  
 rust. \$12.87 PER HR.  
 Performs cement mason duties for residential, commercial and government projects

**Careers**  
 8 - REINFORCING METAL WORKER with min 1 yr. exp. ....\$12.58 PER HR.  
 Performs reinforcing metal worker duties for residential, commercial and government projects.  
 6 - ELECTRICIAN with min 2 yrs: exp. ....\$15.45 PER HR.  
 Performs electrician duties for residential, commercial and government projects.  
 2 - HEAVY EQUIPMENT MECHANIC with min 2 yrs. exp. ....\$14.14 PER HR.  
 Performs heavy equipment mechanic duties for residential, commercial and government projects.  
 5 - HEAVY EQUIPMENT OPERATOR with min 2 yrs. exp. ....\$13.77 PER HR.  
 Performs heavy equipment operator duties for residential, commercial and government projects.  
 2 - SHEET METAL WORKER with min 1 yr. exp. ....\$15.17 PER HR.  
 Performs sheet metal worker duties for residential, commercial and government projects.  
 2 - WELDER with min 1 yr. exp. ....\$16.09 PER HR.  
 Performs welder duties for residential, commercial and government projects.  
 5 - CAMP COOK with minimum 1yr. exp. ....\$11.95 PER HR.  
 Prepares and cooks family-style meals for construction crew.  
 (Must be able to obtain military base access)

**Apartment-Rent**  
 Dededo / Tamuning 2, 3 & 4  
 Bedrooms, 688-6357 www.  
 ofhappyhome.com  
 The job offer is temporary and open to all qualified U. S. workers without regard to race, color, national origin, age, sex, citizenship and is open to U. S. workers with disabilities who are qualified, willing, able and available to perform the job. The job offer is in compliance with Title II of the Genetics Information Nondiscrimination Act of 2008.  
 Benefits: Round-trip airfare for off-island hire, food and lodging @ \$320.00/month and transportation to/from jobsite.

**Lawn and Garden**  
 Enter keyword: 2010-04-5  
 The job offer is temporary and open to all qualified U. S. workers without regard to race, color, national origin, age, sex, citizenship and is open to U. S. workers with disabilities who are qualified, willing, able and available to perform the job. The job offer is in compliance with Title II of the Genetics Information Nondiscrimination Act of 2008.  
 Benefits: Round-trip airfare for off-island hire, food and lodging @ \$320.00/month and transportation to/from jobsite.

**9 - CARPENTER WITH 1 YEAR EXP. ....\$13.56 PER HR.**  
 Duties: Constructs, erects, installs and repairs structures and fixtures of wood, wallboard and plywood, including framework. Uses carpenter's hand tools and power tools conforming to local building codes. Reads blueprints, sketches, or building plans to determine type of work required and materials needed. Prepares layout; using ruler, framing square, and callipers. Erects framework for structure and lay subfloor board. Builds and installs stairs, cabinets, closets, windows, and doorframes.  
**13 - CEMENT MASON WITH 1 YEAR EXP. ....\$12.87 PER HR.**  
 Duties: Smooths and finishes surfaces of poured concrete floors, walls, sidewalks or curbs to specified textures using hand tools or power tools including floats, trowels, and screeds. Signals concrete deliverer to position truck to facilitate pouring concrete. Spreads concrete into inaccessible section of forms using rake or shovel. Levels concrete to specified depth and workable consistency using hand screed and floats to bring water to surface and produce soft topping. Lays concrete blocks and mixes cement using shovel or cement mixing machine.

**The recruitment associated with this job offer is closely monitored by the Department of Labor who will independently review matter.**  
 The job offer meets all EEO requirements, and initiates a temporary placement. The recruitment associated with this job offer is closely monitored by the Department of Labor. Qualified, available and willing U.S. workers are highly encouraged to apply. Should you qualify for the job and are not hired, you may appeal with the Department of Labor who will independently review matter.

**31 - CEMENT MASON WITH 1 YEAR EXP. ....\$12.87 PER HR.**  
 Duties: Smooths and finishes surfaces of poured concrete floors, walls, sidewalks or curbs to specified textures using hand tools or power tools including floats, trowels, and screeds. Signals concrete deliverer to position truck to facilitate pouring concrete. Spreads concrete into inaccessible section of forms using rake or shovel. Levels concrete to specified depth and workable consistency using hand screed and floats to bring water to surface and produce soft topping. Lays concrete blocks and mixes cement using shovel or cement mixing machine.

**The recruitment associated with this job offer is closely monitored by the Department of Labor who will independently review matter.**  
 The job offer meets all EEO requirements, and initiates a temporary placement. The recruitment associated with this job offer is closely monitored by the Department of Labor. Qualified, available and willing U.S. workers are highly encouraged to apply. Should you qualify for the job and are not hired, you may appeal with the Department of Labor who will independently review matter.

**To Advertise in the  
 finder**  
 Please call 483-3214 or 472-1736

**Homes-Rent**  
 Funding Source for this ad provided by the Applicant(s) above. Person(s) requiring special accommodations please call 649-5283 Ext. 375

**INVITATION FOR BID**  
 BID NO.: GSA-033-16  
 FOR: MAINTENANCE & ENHANCEMENT OF GUAM  
 CHILDLINK DATABASE SYSTEM  
 Opening Date: March 7, 2016 Time: 2:00PM  
 Place: GENERAL SERVICES AGENCY, PITI GUAM  
 Note: GSA recommends that prospective bidders register current contact information with GSA to ensure they receive any notices regarding any changes or updates to the IFB. The procuring agency and GSA will not be liable for failure to provide notice to any bidder.

MTM 2br/1ba very clean, water  
 Edlie Baza Calvo Governor  
 gsa General Services Agency  
 (Athenasian Setbiston Hinirat)  
 Department of Administration  
 Government of Guam  
 148 Route 1 Marine Drive, Piti, Guam 96915  
 Tel: 475-1707-13 | Fax: 475-1716/475-1727